



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 30 janvier 2001
Pour être diffusé à 8 h 30

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indices des prix des produits industriels et des matières brutes, décembre 2000** 3
La diminution des prix mensuels de l'énergie en décembre a contribué au plus faible taux annuel d'augmentation des prix industriels depuis novembre 1999. De même, les prix des matières brutes n'ont pas progressé si lentement depuis juin 1999.
- **Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, 1999** 6
La prospérité du secteur de la fabrication et la hausse du cours des marchandises ont fait croître les bénéfices et propulsé la rentabilité des sociétés en 1999. Les rendements des grandes et moyennes entreprises ont rebondi après avoir fléchi en 1998, tandis que les petites entreprises ont connu une croissance de leurs bénéfices pour une troisième année consécutive.

(suite à la page 2)



Info-voyages Hiver 2001

Le numéro d'hiver 2001 du bulletin trimestriel d'information de Statistique Canada sur le tourisme *Info-voyages* présente l'article «La compétitivité du Canada dans le marché de voyages des Américains». Les États-Unis représentent le plus important bassin de touristes étrangers pour le Canada. Les Américains ont généré 78 % de l'ensemble des voyages avec nuitées des étrangers au Canada et 59 % des dépenses en 1999. Cependant, de 1990 à 1997, la croissance des voyages des Américains a été plus faible au Canada qu'ailleurs. La part des voyages des Américains au Canada attribuée aux voyages d'agrément ainsi qu'aux visites d'amis ou de parents a été en baisse de 1990 à 1997. Pourtant, au même moment, la part de ce genre de voyages dans leur pays ou vers les pays d'outre-mer était en hausse. On remarque aussi que la part des voyages familiaux des Américains au Canada a été en diminution de 1990 à 1997.

Afin de mieux cerner les changements qui ont lieu dans le marché américain, cet article examine d'abord les principales caractéristiques des voyageurs américains au Canada en 1990 ainsi qu'en 1997. Puis, les caractéristiques des voyages effectués en famille et celles des voyages effectués entre adultes seulement sont comparées séparément, et ce, pour 1990 et 1997. Enfin, les données de 1999 sont utilisées afin de faire le point sur une situation plus actuelle des voyages familiaux et non familiaux des Américains au Canada.

Chaque trimestre, *Info-voyages* analyse les tendances de l'Indice des prix des voyages. On y présente également les plus récents indicateurs de voyages, les caractéristiques des voyageurs et le compte des voyages internationaux.

Le numéro d'hiver 2001 de la publication *Info-voyages*, vol. 20, n° 1 (87-003-XIF, 5 \$ / 16 \$; 87-003-XPB, 13 \$ / 42 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Monique Beyrouti au (613) 951-1673 (beyrmon@statcan.ca) ou avec Jocelyn Lapiere au (613) 951-3720, Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS

Emploi, rémunération et heures de travail, novembre 2000	9
Pétrole brut et gaz naturel, novembre 2000	11
Effectifs à temps plein des programmes de formation professionnelle ou de formation aux métiers et des programmes de formation préparatoire ou spéciale, 1997-1998	12
Stocks de viande congelée, janvier 2001	13
Indices des prix de vente de l'énergie électrique, septembre à décembre 2000	13
Production de charbon, 2000	13
Extraction de pétrole et de gaz, 2000	14

NOUVEAUX PRODUITS

15

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

17

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Indices des prix des produits industriels et des matières brutes

Décembre 2000

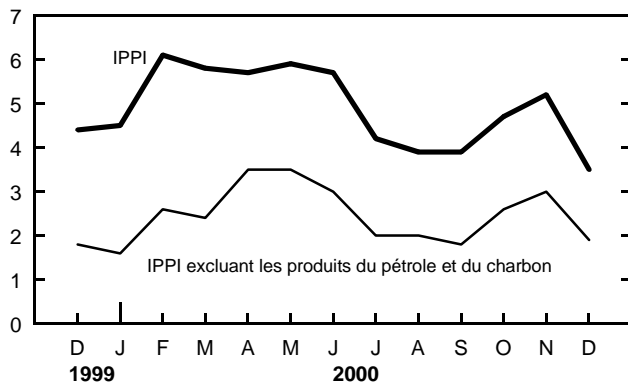
La diminution des prix mensuels de l'énergie en décembre a contribué au plus faible taux annuel d'augmentation des prix industriels depuis novembre 1999. De même, les prix des matières brutes n'ont pas progressé si lentement depuis juin 1999.

Les prix des fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPPI), ont progressé de 3,5 % de décembre 1999 à décembre 2000. Il s'agit d'un ralentissement considérable comparativement au taux de 5,2 % enregistré en novembre et au récent sommet de 6,1 % observé en février 2000.

Encore une fois, les prix des produits du pétrole et du charbon ont joué un rôle de premier plan en représentant près de la moitié de l'augmentation annuelle en décembre. Si les effets des prix des produits du pétrole et du charbon avaient été exclus, la progression des prix des produits industriels aurait été de 1,9 % plutôt que de 3,5 %. Les prix du papier et des produits du papier ainsi que des véhicules automobiles ont aussi contribué à la hausse annuelle, tandis que la chute des prix du bois de construction a eu un effet modérateur.

Les prix des produits du pétrole ont eu un effet sur l'IPPI

Variation sur 12 mois en %



D'un mois à l'autre, les prix industriels ont chuté de 0,9 % de novembre à décembre, ce qui représente

Note aux lecteurs

Le présent communiqué combine l'Indice des prix des produits industriels (IPPI) et l'Indice des prix des matières brutes (IPMB), qui faisaient auparavant l'objet de communiqués distincts. L'objet de ce regroupement est de fournir une vue consolidée des prix industriels.

L'IPPI reflète les prix que les producteurs canadiens reçoivent au moment où les produits franchissent les portes de l'usine. Il ne reflète pas ce que le consommateur paie. Contrairement à l'Indice des prix à la consommation, l'IPPI exclut les impôts indirects et tous les coûts qui surviennent entre le moment où un produit sort de l'usine et le moment où l'utilisateur final en prend possession, ce qui comprend les coûts du transport, du commerce de gros et du commerce de détail.

Les producteurs canadiens exportent de nombreux biens. Ils indiquent souvent leurs prix en devises étrangères, en particulier dans le cas des véhicules automobiles, de la pâte de bois, du papier et des produits du bois. Les fluctuations du dollar canadien par rapport à la devise américaine se répercutent par conséquent sur l'IPPI.

L'IPMB est représentatif des prix que paient les fabricants canadiens pour les principales matières brutes. Un grand nombre de ces prix sont fixés sur le marché mondial. Contrairement à l'IPPI, l'IPMB comprend des biens qui ne sont pas produits au Canada.

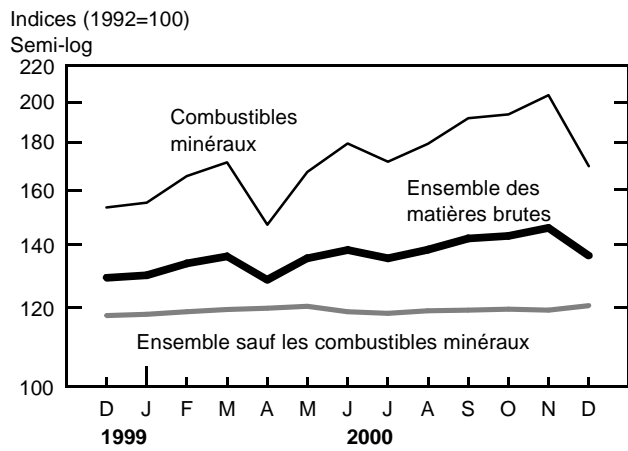
la deuxième baisse des prix pour 2000 et la plus forte diminution mensuelle depuis mars 1998. Même si la plus grande partie de la baisse a été imputable aux catégories des produits du pétrole et du charbon ainsi que des véhicules automobiles, plus de la moitié des autres grandes catégories ont aussi contribué à faire fléchir les prix.

Les fabricants ont payé leurs matières brutes 6,3 % de plus qu'en décembre 1999. La hausse est survenue à la suite d'un taux de croissance annuel de 19,1 % enregistré en novembre et était bien en deçà du récent sommet de 37,3 % atteint en février 2000.

L'augmentation a surtout été attribuable aux prix des combustibles minéraux, ainsi qu'aux catégories des substances animales, des produits du bois et des substances végétales. Sans la catégorie des combustibles minéraux, l'Indice des prix des matières brutes (IPMB) n'aurait progressé que de 2,7 %.

De novembre à décembre, l'IPMB a chuté de 7,3 % sous l'effet des prix des combustibles minéraux. Si l'on avait exclu les combustibles minéraux, l'indice mensuel aurait progressé de 1,2 %.

Les prix du pétrole brut sont tombés en décembre



L'IPPI (1992=100) s'établissait à 128,9 en décembre, contre un niveau de 130,1 en novembre. L'IPMB (1992=100) a diminué pour s'inscrire à 142,8, comparativement à son niveau révisé de 154,0 en novembre.

Plus forte augmentation jamais observée des prix annuels moyens de l'IPMB en 2000

En 2000, les prix payés par les fabricants pour leurs matières brutes ont affiché le taux de croissance annuel moyen le plus rapide jamais enregistré, soit 22,6 %. (On obtient la moyenne annuelle à partir des données des 12 mois de l'année civile.) Le prix annuel moyen que les fabricants ont reçu pour leurs biens a progressé de 4,9 %. Il s'agit du taux le plus élevé depuis 1995. Cette situation s'explique en grande partie par la montée des prix de l'énergie.

Les prix des produits du pétrole et du charbon ont augmenté pendant la plus grande partie de 2000,

surpassant de 45,2 % ceux de 1999. Cette hausse dépasse d'ailleurs toutes celles qu'on a pu observer les années précédentes dans l'IPPI. La situation est attribuable à la flambée des prix du pétrole brut, qui ont été de 62,6 % plus élevés en 2000 qu'en 1999. Malgré les augmentations de production de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole, la faiblesse des stocks a été un sujet de préoccupation pendant presque toute l'année 2000.

Selon l'American Petroleum Institute, les stocks de pétrole brut en novembre étaient inférieurs de 3,5 % à ceux de novembre 1999 et à leur plus bas niveau pour un mois de novembre depuis 1975.

Poursuivant une tendance amorcée en mars 1999, la forte demande a contribué à la montée des prix de la pâte en 2000. Les prix en 2000 ont fait un bond de 27,0 % comparativement à 1999, mais ils sont demeurés bien en deçà de la moyenne record enregistrée en 1995.

Entraîné à la baisse par les prix du bois de construction de résineux, le marché du bois de construction s'est affaibli en 2000 par rapport à 1999. En effet, par rapport à 1999, les prix des résineux ont chuté de 16,1 %, compte tenu d'une diminution de 4 % des mises en chantier d'habitations aux États-Unis en 2000 comparativement à 1999.

Données stockées dans CANSIM: matrices 1870 à 1879.

Le numéro de décembre 2000 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-3350 (infounit@statcan.ca), Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. □

Indice des prix des produits industriels (1992=100)

	Importance relative	Décembre 1999	Novembre 2000 ^r	Décembre 2000 ^p	Décembre 1999 à décembre 2000 var. en %	Novembre à décembre 2000
Indice des prix des produits industriels	100,00	124,6	130,1	128,9	3,5	-0,9
Produits semi-finis¹	59,28	125,5	131,0	130,0	3,6	-0,8
Produits semi-finis de première étape ²	7,91	134,7	146,2	145,0	7,6	-0,8
Produits semi-finis de deuxième étape ³	51,37	124,1	128,6	127,7	2,9	-0,7
Produits finis⁴	40,72	123,4	128,7	127,2	3,1	-1,2
Aliments de consommation et aliments pour animaux	10,38	114,7	117,0	116,7	1,7	-0,3
Matériel capitalisé	10,21	125,5	129,3	127,8	1,8	-1,2
Tous les autres produits finis	20,13	126,7	134,4	132,4	4,5	-1,5
Agrégations par produits						
Viande, poisson et produits laitiers	7,27	121,5	123,6	123,2	1,4	-0,3
Fruits, légumes, aliments pour animaux et divers	6,72	109,1	111,6	111,7	2,4	0,1
Boissons	2,12	117,3	121,6	121,4	3,5	-0,2
Tabac et produits du tabac	0,72	140,0	147,7	149,3	6,6	1,1
Produits en caoutchouc, en cuir et en matière plastique	3,01	116,2	119,5	119,3	2,7	-0,2
Produits textiles	1,82	108,0	108,0	108,0	0,0	0,0
Produits en tricot et vêtements	1,93	110,1	110,9	110,8	0,6	-0,1
Sciages, produits de scierie et divers	5,20	144,9	129,3	127,1	-12,3	-1,7
Meubles et articles d'ameublement	1,46	117,3	119,7	119,7	2,0	0,0
Pâtes de bois et produits de papier	7,65	133,6	151,2	149,6	12,0	-1,1
Impression et édition	3,05	136,1	140,7	140,2	3,0	-0,4
Produits métalliques primaires	7,58	127,5	126,7	126,1	-1,1	-0,5
Semi-produits métalliques	4,11	124,2	125,2	125,1	0,7	-0,1
Machines et matériel	4,08	115,8	116,2	115,8	0,0	-0,3
Voitures, camions et autres matériaux de transport	18,76	131,6	138,0	135,6	3,0	-1,7
Appareils électriques et de télécommunications	6,03	106,4	106,2	105,5	-0,8	-0,7
Produits minéraux non métalliques	2,12	116,6	119,5	120,4	3,3	0,8
Produits du pétrole et du charbon ⁵	6,01	137,7	180,0	172,5	25,3	-4,2
Produits chimiques	7,60	119,7	124,6	125,6	4,9	0,8
Produits fabriqués divers	2,45	119,8	120,4	120,0	0,2	-0,3
Produits non fabriqués divers	0,31	124,1	116,6	120,3	-3,1	3,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les produits semi-finis sont des produits qui servent principalement à la production d'autres biens.

² Les produits semi-finis de première étape servent le plus souvent à produire d'autres produits semi-finis.

³ Les produits semi-finis de deuxième étape sont utilisés le plus souvent pour produire des produits finis.

⁴ Les produits finis sont le plus souvent utilisés pour la consommation immédiate ou les investissements.

⁵ L'indice du mois courant est estimé.

Indice des prix des matières brutes (1992=100)

	Importance relative	Décembre 1999	Novembre 2000 ^r	Décembre 2000 ^p	Décembre 1999 à décembre 2000 var. en %	Novembre à décembre 2000
Indice des prix des matières brutes (IPMB)	100,00	134,4	154,0	142,8	6,3	-7,3
Combustibles minéraux	31,47	162,9	221,3	182,3	11,9	-17,6
Substances végétales	9,41	112,4	117,8	119,8	6,6	1,7
Animaux et substances animales	24,41	116,4	118,8	121,2	4,1	2,0
Bois	14,88	136,4	142,0	142,0	4,1	0,0
Matières ferreuses	3,17	125,6	114,0	111,7	-11,1	-2,0
Métaux non ferreux	13,81	119,2	116,3	118,7	-0,4	2,1
Minéraux non métalliques	2,85	118,5	121,7	121,7	2,7	0,0
IPMB sans les combustibles minéraux	68,53	121,3	123,1	124,6	2,7	1,2

^r Données révisées.

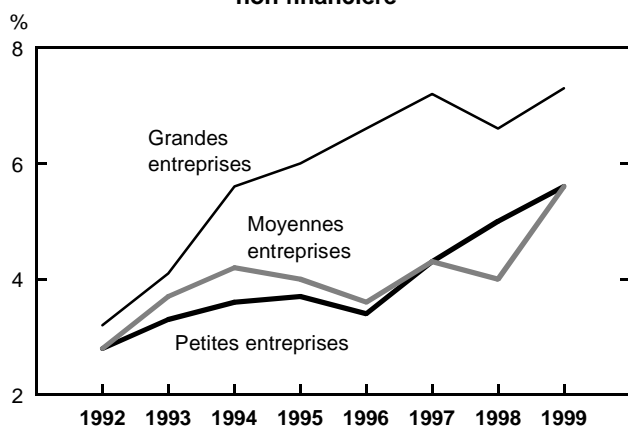
^p Données provisoires.

Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes

1999

La prospérité du secteur de la fabrication et la hausse du cours des marchandises ont fait croître les bénéfices et propulsé la rentabilité des sociétés en 1999. Les rendements des grandes et moyennes entreprises ont rebondi après avoir fléchi en 1998, tandis que les petites entreprises ont connu une croissance de leurs bénéfices pour une troisième année consécutive.

Rendement de l'actif, total des branches d'activité non financière



Les grandes entreprises, celles dont les recettes annuelles sont supérieures à 75 millions de dollars, ont réalisé un rendement moyen de l'actif de 7,3 %, contre 6,6 % en 1998. Pour leur part, les moyennes entreprises ont vu leur rendement passer de 4,0 % à 5,6 % en 1999. Les grandes et moyennes entreprises des secteurs de la fabrication et du commerce de gros ont affiché les meilleurs rendements moyens. Les entreprises du secteur des mines, comprenant entre autres les producteurs de pétrole et de gaz, ont connu sur une base annuelle la plus forte croissance. Les moyennes entreprises sont celles dont les recettes se situent entre 5 millions et 75 millions de dollars.

Les petites entreprises ont généré un rendement moyen de l'actif de 5,6 % en 1999, en forte hausse par rapport au taux de 5,0 % enregistré en 1998 et à celui de 4,3 % en 1997. Les petites entreprises du secteur des services ont réalisé les meilleurs rendements moyens en 1999 et la croissance la plus forte par rapport à 1998. Les petites entreprises sont celles dont

Note aux lecteurs

Le présent communiqué, fondé sur les Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, fournit des renseignements sur le rendement financier et les bilans des entreprises canadiennes. Les indicateurs de rendement financier ont été établis à partir des données administratives relatives à l'impôt sur le revenu d'environ un million d'entreprises ainsi qu'à partir des programmes des statistiques financières trimestrielles et annuelles des entreprises de Statistique Canada.

Le rendement de l'actif a servi à comparer le rendement de grandes, de moyennes et de petites entreprises étant donné qu'il s'agissait de la meilleure mesure de rentabilité disponible pour ces trois groupes. La méthode précise utilisée lors du calcul se fonde sur les profits avant impôt par rapport à l'actif total. Elle sert aussi à déterminer l'efficacité des gestionnaires d'une entreprise quant à l'utilisation de l'actif pour produire des recettes.

Ce même ratio a également servi à classer les secteurs d'activité les plus rentables des petites entreprises. La mesure utilisée pour classer les grandes et moyennes entreprises est le rendement du capital employé, qui indique combien de cents (profit net) rapporte chaque dollar investi. Tous les classements sont fondés sur les rendements moyens triennaux: 1997, 1998 et 1999.

les recettes se situent entre 50 000 \$ et 5 millions de dollars.

Les grandes entreprises ont encore une fois réalisé des rendements plus élevés que les moyennes et petites entreprises, selon la tendance amorcée après la récession de 1991. Les activités à plus grande échelle aident ces entreprises à maintenir, à un bas niveau, les coûts des facteurs de production, de publicité et de distribution ainsi que les autres coûts d'exploitation. Les grandes entreprises peuvent aussi tirer parti de coûts de financement plus faibles et profiter davantage des débouchés qu'offrent les marchés étrangers, contrairement aux plus petites entreprises.

Moyennes et grandes entreprises: le secteur de la fabrication est le plus rentable

Dans les grandes et moyennes entreprises, le secteur de la fabrication a déclassé les autres grands secteurs de l'économie. Les industries manufacturières ont réalisé des rendements sur le capital employé progressivement plus élevés au cours des années 1997 à 1999. Les rendements ont atteint 10,3 % en 1999, année où les livraisons ont connu leur meilleure progression depuis 1995.

Les entreprises des commerce de gros et de détail ont aussi profité de vigoureux rendements en 1999. Les ventes du secteur de gros ont augmenté de 8,0 %, soit deux fois plus qu'en 1998, tandis que les détaillants ont profité d'une croissance des ventes de 6,0 %.

Classement des moyennes et grandes entreprises selon les branches d'activité, basé sur le taux de rendement moyen du capital employé, secteur des biens 1997 à 1999

Branche d'activité	Classement des cinq branches d'activité supérieures	Rendement moyen du capital employé %
Fabrication de produits en caoutchouc (sauf les pneus et les chambres à air)	1	16,7
Fabrication d'appareils ménagers	2	15,0
Fabrication de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles	3	13,5
Abattage	4	12,9
Autres impression et édition	5	12,8

Parmi les grandes et moyennes entreprises, celles qui assurent des services de voyage, comme les agences de voyages et les voyagistes, se sont révélées les plus rentables de 1997 à 1999. Ce secteur d'activité a réalisé un rendement moyen annuel sur capital employé de 19,3 %. Cette croissance a surtout été engendrée par de solides rendements en 1998 (30,1 %) et en 1999 (25,4 %).

Classement des moyennes et grandes entreprises selon les branches d'activité, basé sur le taux de rendement moyen du capital employé, secteur des services 1997 à 1999

Branche d'activité	Classement des cinq branches d'activité supérieures	Rendement moyen du capital employé %
Services de voyages	1	19,3
Matériel informatique et périphérique, ventes et services	2	12,7
Autres marchandises diverses, services et commerce de détail	3	12,7
Autres substances et produits chimiques non classés ailleurs, commerce de gros	4	12,5
Véhicules récréatifs et autre matériel de transport, commerce de gros	5	11,9

D'autres entreprises ont aussi connu des rendements très intéressants sur la période triennale, à savoir: les fabricants de produits de caoutchouc

(16,7 %), d'appareils ménagers (15,0 %) et de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires (13,5 %). Dans chacun de ces secteurs, les rendements ont été les plus forts en 1998, puis sont retombés quelque peu en 1999.

Petites entreprises: le secteur des services en tête

Parmi les petites entreprises, le plus rentable des principaux secteurs a été celui des services. De 1997 à 1999, celui-ci a connu un rendement moyen annuel de l'actif de 7,8 %. Juste derrière, le secteur de la fabrication affichait un rendement de 6,0 %. Ces deux secteurs sont aussi ceux qui ont connu les meilleurs résultats en 1999, lorsque les entreprises du secteur des services ont eu un rendement moyen de 9,0 %, tandis que celles du secteur de la fabrication en ont affiché un de 6,4 %. Le commerce de gros venait ensuite, ayant eu un rendement de 5,4 %.

Classement des petites entreprises selon les branches d'activité, basé sur le taux de rendement moyen de l'actif, secteur des services 1997 à 1999

Branche d'activité	Classement des cinq branches d'activité supérieures	Rendement moyen de l'actif %
Cabinets d'autres spécialistes du domaine des services sociaux	1	31,3
Cabinets d'autres praticiens du domaine de la santé	2	28,7
Cabinets de médecins généralistes	3	23,8
Cabinets de médecins et de chirurgiens spécialistes	4	23,2
Laboratoires médicaux	5	22,7

Parmi les petites entreprises, le domaine des soins de santé est demeuré en tête de liste des secteurs de production de services les plus rentables de 1997 à 1999. De façon générale, ces entreprises font état de niveaux d'actifs faibles, car leur principal actif, qui ne figure pas au bilan, demeure leurs ressources humaines. Les spécialistes des services sociaux, à l'exclusion des psychologues et des travailleurs sociaux, ont réalisé un rendement triennal moyen de l'actif de 31,3 %, se classant au premier rang pour une troisième année consécutive. Le secteur des autres spécialistes de la santé, comme les acupuncteurs, venait au deuxième rang, leur rendement ayant été de 28,7 %.

Quatre des cinq secteurs les plus rentables de production de biens se trouvaient dans le secteur de la fabrication. Les rendements moyens triennaux se

situaient dans une fourchette comprise entre 11,5 % pour les fabricants de tuyaux et tubes d'acier et 10,7 % pour les producteurs de communications et de fils et câbles de transport d'énergie. Cependant, les sociétés les plus performantes, ayant un rendement de 13,6 %, étaient celles qui font des travaux de mise à l'abri des éléments comme l'installation de coupe-froid et de calfeutrage.

Classement des petites entreprises selon les branches d'activité, basé sur le taux de rendement moyen de l'actif, secteur des biens 1997 à 1999

Branche d'activité	Classement des cinq branches d'activité supérieures	Rendement moyen de l'actif
		%
Autres travaux de construction extérieurs de finition	1	13,6
Fabrication des tubes et tuyaux d'acier	2	11,5
Fabrication du verre primaire et de contenants en verre	3	10,9
Fabrication de l'équipement de télécommunications	4	10,9
Fabrication des fils et câbles électriques et de communications	5	10,7

Le secteur des services financiers: rentabilité améliorée

La rentabilité du secteur des services financiers s'est quelque peu améliorée en 1999, après les piètres résultats de l'année précédente. Les rendements de 1998 des entreprises du secteur financier avaient été ébranlés par la faiblesse du dollar canadien, la hausse des taux d'intérêt et l'instabilité générale des marchés financiers mondiaux.

Classement des institutions financières selon les branches d'activité, basé sur le taux de rendement moyen du capital employé 1997 à 1999

Branche d'activité	Classement des cinq branches d'activité supérieures	Rendement moyen du capital employé
		%
Banques à charte, programme A	1	11,1
Négociants de titres - filiales des banques	2	9,9
Négociants de titres	3	9,2
Sociétés de fiducie et de prêt hypothécaire - filiales des banques	4	7,9
Sociétés de fiducie et de prêt hypothécaire	5	7,4

L'amélioration des rendements en 1999 a permis aux grandes banques de réaliser les meilleurs résultats d'ensemble dans le secteur financier pendant la période allant de 1997 à 1999, celles-ci ayant eu un rendement moyen du capital employé de 11,1 %. Les banques étaient suivies à ce chapitre des courtiers en valeurs mobilières qui sont des filiales des banques. Ces entreprises ont affiché une moyenne triennale de 9,9 %, mais leur rendement a été faible en 1998 (7,9 %) tout comme en 1999 (5,6 %).

De 1997 à 1999, les courtiers indépendants se sont classés au troisième rang en ce qui concerne la rentabilité, ayant eu un rendement moyen de 9,2 %.

La publication *Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes* est maintenant en vente sur CD-ROM. Pour commander ce CD-ROM, communiquez avec Jeannine D'Angelo au (613) 951-2604, Division de l'organisation et des finances de l'industrie. Vous pouvez aussi appeler le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Ed Hamilton au (613) 951-4310, Division de l'organisation et des finances de l'industrie. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Emploi, rémunération et heures de travail

Novembre 2000 (données provisoires)

En novembre, la rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés a augmenté de 2,88 \$ par rapport à octobre pour s'établir à 632,15 \$. La rémunération hebdomadaire moyenne a été en hausse de 2,9 % par rapport à novembre 1999.

À l'échelon provincial, la croissance de la rémunération hebdomadaire moyenne d'une année à l'autre s'est située en grande partie entre 2 % et 4 %. Pour la même période, la croissance de la rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés de la branche productrice des services (+3,1%) a été légèrement supérieure à celle de la branche productrice de biens (+2,3 %).

La rémunération horaire moyenne des salariés rémunérés à l'heure s'est établie à 15,58 \$ en novembre, en baisse de 3 cents par rapport à octobre. La moyenne des heures travaillées des salariés rémunérés à l'heure a été de 31,9, en hausse de 0,1 heure par rapport à octobre.

En novembre, le nombre de salariés inscrits sur les listes de paye a été en hausse de 55 500. Il s'agit du quatrième mois consécutif où de fortes augmentations de l'emploi ont été enregistrées. La hausse d'emploi la plus importante a eu lieu dans le secteur des services aux entreprises, suivi des secteurs des industries manufacturières, du commerce de gros et de la construction. L'emploi a été en baisse dans le secteur du commerce du détail. Toutes les provinces et les territoires ont enregistré des hausses d'emploi en novembre. Les augmentations d'emploi les plus importantes ont eu lieu au Québec et en Colombie-Britannique.

Nota: À partir des données de janvier 2001 dont la publication est prévue pour le 29 mars, l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) commencera à publier ses estimations sur

la base du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les estimations basées sur le SCIAN ne seront plus comparables aux estimations précédemment publiées sur la base de la Classification type des industries de 1980. Cependant, au moment de la parution du communiqué le 29 mars, l'EERH fournira des séries chronologiques basées sur le SCIAN pour la période allant de janvier 1991 à décembre 2000. Ces séries chronologiques refléteront aussi les niveaux de l'emploi et de la rémunération obtenus à partir des données administratives résultant de l'introduction de la troisième phase du remaniement de l'enquête en mai 1998. De plus, les facteurs saisonniers seront révisés afin d'améliorer l'uniformité des estimations désaisonnalisées chronologiques. Pour plus de renseignements sur le SCIAN, consultez le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous la rubrique *Concepts, définitions et méthodes* ou communiquez avec Jean Leduc au (613) 951-4090 (labour@statcan.ca), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-4087.

Données stockées dans CANSIM: matrice 4285 à 4466, 4493, 4494, 9438 à 9452, 9639 à 9664 et 9899 à 9911.

Des données détaillées par secteur ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail seront disponibles en février en tableaux standards dans la publication mensuelle *Emplois, gains et durée du travail* (72-002-XIB, 24 \$ / 240 \$; 72-002-XPB, 32 \$ / 320 \$). Les moyennes annuelles pour 1999 sont maintenant disponibles dans CANSIM ainsi que dans des tableaux faits sur demande à la Division de la statistique du travail. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Leduc ou avec Robert Frindt au (613) 951-4090 (labour@statcan.ca), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. □

Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés

Groupe industriel (Classification type des industries de 1980)	Novembre 1999	Octobre 2000 ^r	Novembre 2000 ^p	Octobre à novembre 2000	Novembre 1999 à novembre 2000
	données désaisonnalisées				
	\$			var. en %	
Ensemble des secteurs	614,46	629,27	632,15	0,5	2,9
Exploitation forestière et services forestiers	792,03	824,87	826,35	0,2	4,3
Mines, carrières et puits de pétrole	1 119,07	1 150,32	1 156,18	0,5	3,3
Industries manufacturières	758,68	775,31	773,58	-0,2	2,0
Construction	699,73	720,78	728,10	1,0	4,1
Transport et entreposage	739,64	749,49	751,38	0,3	1,6
Communication et autres services publics	813,53	819,26	817,66	-0,2	0,5
Commerce de gros	657,73	664,15	665,70	0,2	1,2
Commerce de détail	372,47	371,85	376,01	1,1	1,0
Intermédiaires financiers et assurances	803,80	817,31	830,60	1,6	3,3
Services immobiliers et agences d'assurances	642,60	662,65	669,98	1,1	4,3
Services aux entreprises	700,34	743,80	748,92	0,7	6,9
Services d'enseignement et services connexes	671,86	681,98	685,70	0,5	2,1
Services de santé et services sociaux	526,15	550,02	553,20	0,6	5,1
Hébergement et restauration	238,98	247,40	249,81	1,0	4,5
Administration publique	746,31	762,87	763,42	0,1	2,3
Services divers	413,18	427,33	428,28	0,2	3,7
Provinces et territoires					
Terre-Neuve	542,44	558,60	559,51	0,2	3,1
Île-du-Prince-Édouard	478,28	493,91	498,23	0,9	4,2
Nouvelle-Écosse	517,73	525,84	531,79	1,1	2,7
Nouveau-Brunswick	542,35	557,23	563,15	1,1	3,8
Québec	572,98	588,53	592,16	0,6	3,3
Ontario	657,18	672,36	674,21	0,3	2,6
Manitoba	543,95	559,45	564,50	0,9	3,8
Saskatchewan	546,40	561,53	566,81	0,9	3,7
Alberta	626,87	644,00	649,36	0,8	3,6
Colombie-Britannique	625,80	636,83	638,72	0,3	2,1
Yukon	693,03	695,67	694,73	-0,1	0,2
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	791,03	825,41	830,66	0,6	5,0

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Nombre de salariés

Groupe industriel (Classification type des industries de 1980)	Septembre 2000	Octobre 2000 ^r	Novembre 2000 ^p	Septembre à octobre 2000	Octobre à novembre 2000
	données désaisonnalisées				
	en milliers			var. en %	
Ensemble des secteurs	12 290	12 328	12 384	0,3	0,5
Exploitation forestière et services forestiers	69	67	67	-2,9	0,0
Mines, carrières et puits de pétrole	140	140	141	0,0	0,7
Industries manufacturières	2 017	2 024	2 033	0,3	0,4
Construction	557	552	559	-0,9	1,3
Transport et entreposage	520	520	523	0,0	0,6
Communication et autres services publics	392	393	395	0,3	0,5
Commerce de gros	822	823	831	0,1	1,0
Commerce de détail	1 466	1 474	1 467	0,5	-0,5
Intermédiaires financiers et assurances	546	545	546	-0,2	0,2
Services immobiliers et agences d'assurances	196	198	204	1,0	3,0
Services aux entreprises	979	984	995	0,5	1,1
Services d'enseignement et services connexes	936	934	933	-0,2	-0,1
Services de santé et services sociaux	1 225	1 229	1 231	0,3	0,2
Hébergement et restauration	890	897	901	0,8	0,4
Administration publique	679	681	684	0,3	0,4
Services divers	735	740	745	0,7	0,7
Provinces et territoires					
Terre-Neuve	156	157	157	0,6	0,0
Île-du-Prince-Édouard	54	55	56	1,9	1,8
Nouvelle-Écosse	343	344	348	0,3	1,2
Nouveau-Brunswick	271	272	275	0,4	1,1
Québec	2 905	2 905	2 924	0,0	0,7
Ontario	4 828	4 843	4 853	0,3	0,2
Manitoba	480	483	485	0,6	0,4
Saskatchewan	364	364	365	0,0	0,3
Alberta	1 298	1 303	1 309	0,4	0,5
Colombie-Britannique	1 543	1 552	1 566	0,6	0,9
Yukon	16	16	16	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	29	29	30	0,0	3,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Pétrole brut et gaz naturel

Novembre 2000 (données provisoires)

En novembre, la production de pétrole brut a atteint 10 665 600 mètres cubes, en hausse de 1,0 % par rapport à novembre 1999. La Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Alberta ont tous affiché des hausses. Les exportations de pétrole brut ont diminué de 6,8 % par rapport à novembre 1999.

La production cumulative de pétrole brut a été en progression de 4,8 % par rapport à la même période en 1999. La forte hausse des exportations (+11,1 %) a été attribuable à une demande accrue du pétrole brut canadien de la part des raffineries américaines.

La production de gaz naturel marchand a augmenté de 3,1 % comparativement à novembre 1999. Les ventes intérieures se sont accrues fortement de 12,1 %, reflétant une demande accrue des secteurs résidentiel, commercial et industriel. Les exportations de gaz

naturel ont connu une croissance de 1,8 % par rapport à novembre 1999.

La production cumulative de gaz naturel marchand a crû de 2,4 % comparativement à la même période en 1999. Les exportations cumulatives ont été en hausse de 3,4 %, tandis que les ventes intérieures cumulatives ont augmenté de 8,0 %.

Pétrole brut et gaz naturel

	Nov. 1999	Nov. 2000	Nov. 1999 à nov. 2000 var. en %
milliers de mètres cubes			
Pétrole brut et hydrocarbures¹			
Production	10 563,7	10 665,6	1,0
Exportations	6 706,2	6 250,3	-6,8
Importations ²	4 027,9	4 684,4	16,3
Arrivages aux raffineries	7 850,4	8 946,3	14,0
millions de mètres cubes			
Gaz naturel³			
Production de gaz marchand	13 453,8	13 873,6	3,1
Exportations	8 160,3	8 304,7	1,8
Ventes intérieures ⁴	5 885,2	6 595,3	12,1
milliers de mètres cubes			
Pétrole brut et hydrocarbures¹			
Production	111 401,3	116 753,4	4,8
Exportations	65 723,7	73 025,1	11,1
Importations ²	43 725,6	48 024,6	9,8
Arrivages aux raffineries	89 098,3	91 694,1	2,9
millions de mètres cubes			
Gaz naturel³			
Production de gaz marchand	147 833,7	151 364,8	2,4
Exportations	86 865,2	89 819,4	3,4
Ventes intérieures ⁴	59 181,0	63 913,4	8,0

¹ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

² Il s'agit du pétrole brut en provenance de pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.

³ La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

⁴ Incluant les ventes directes.

Données stockées dans CANSIM: matrices 530 et 539.

Le numéro de novembre 2000 de la publication *Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel* (26-006-XPB, 19 \$ / 186 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gérard Desjardins

au (613) 951-4368 (desjger@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Effectifs à temps plein des programmes de formation professionnelle ou de formation aux métiers et des programmes de formation préparatoire ou spéciale 1997-1998

En 1997-1998, 250 022 étudiants se sont inscrits à temps plein à un programme de formation professionnelle ou de formation aux métiers ou à un programme de formation préparatoire ou spécial dans un collège communautaire canadien, un chiffre en baisse de 4,4 % par rapport à 1996-1997.

La diminution de 10,1 % du nombre d'étudiants inscrits aux programmes de formation préparatoire ou spéciale par rapport à 1996-1997 a été à l'origine de la baisse du nombre total d'inscriptions. Les programmes et les cours de formation préparatoire et spéciale visent principalement à transmettre des compétences en milieu de travail et à augmenter l'aptitude au travail des personnes sur le point de devenir membres de la population active, pour la première fois ou non. La nature de ces programmes et de ces cours varie (cours de perfectionnement, formation linguistique et méthode de recherche d'emploi). Mentionnons également les cours d'orientation et les cours de formation personnalisés, qui initient les étudiants à une variété de professions et de métiers. Le nombre d'inscriptions à ces programmes et à ces cours a tendance à augmenter en période de ralentissement économique et à diminuer en période de croissance de l'économie et de la population active.

Le nombre d'inscriptions aux programmes de formation professionnelle et de formation aux métiers a légèrement augmenté (+0,9 %). Il s'agit ici de programmes de formation préparatoire à l'emploi et à l'apprentissage visant à transmettre des compétences de travail de base menant à un programme de formation professionnel ou à un programme d'apprentissage. Mentionnons aussi des cours de perfectionnement visant à initier les personnes possédant déjà des antécédents de formation et de travail aux nouvelles technologies. Finalement, ajoutons les programmes pratico-théoriques destinés aux apprentis inscrits.

Effectifs à temps plein des programmes de formation professionnelle ou de formation aux métiers et des programmes de formation préparatoire ou spéciale

	1996-1997	1997-1998	1996-1997 à 1997-1998 var. en %
Formation préparatoire ou spéciale	125 286	112 626	-10,1
Formation professionnelle ou aux métiers	136 110	137 396	0,9
Domaines d'étude			
Arts	8 368	8 789	5,0
Affaires et commerce	28 279	28 825	1,9
Génie et sciences appliquées	79 397	79 627	0,3
Sciences de la santé et sciences connexes	6 310	6 126	-2,9
Sciences naturelles et industries primaires	7 639	8 266	8,2
Sciences et services sociaux	5 959	5 489	-7,9
Autres domaines	158	274	73,4
Total	261 396	250 022	-4,4

La plus forte concentration d'inscriptions aux programmes de formation professionnelle et de formation aux métiers se trouve en génie et sciences appliquées et en affaires et commerce. Bien qu'on ait enregistré une hausse du nombre d'inscriptions dans la plupart des domaines d'étude en 1997-1998, le nombre d'inscriptions en sciences de la santé et sciences connexes, ainsi qu'en sciences et services sociaux a accusé une légère baisse.

Pour obtenir plus de renseignements sur les inscriptions à temps plein aux programmes de formation professionnelle et de formation aux métiers et aux programmes de formation préparatoire et spéciale, communiquez avec Sharon-Anne Borde au (613) 951-1503 (bordsha@statcan.ca). Télécopieur: (613) 951-9040.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karl Skof au (613) 951-1529 (skofkar@statcan.ca), télécopieur: (613) 951-6765, ou avec Bernard Bourgoin au (613) 951-1506 (bourber@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-6765. ■

Stocks de viande congelée

Janvier 2001

Au premier jour ouvrable de janvier, 57 508 tonnes métriques de viande rouge congelée reposaient dans

les entrepôts frigorifiques, en hausse comparativement aux 55 376 tonnes de décembre 2000, mais en baisse par rapport aux 61 751 tonnes enregistrées en janvier 2000.

Données stockées dans CANSIM: matrices 87 et 9518 à 9525.

La publication *Stocks de viande congelée* (23-009-XIF, gratuite) est accessible dans le site web de Statistique Canada (www.statcan.ca), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Barbara McLaughlin au (902) 893-7251 (barbara.mclaughlin@statcan.ca) ou composez sans frais le 1 800 216-2299. ■

Indices des prix de vente de l'énergie électrique

Septembre à décembre 2000

Les indices des prix de vente de l'énergie électrique (1992=100) pour la période allant de septembre à décembre 2000 sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrice 1880.

Le numéro de décembre 2000 de la publication *Indices des prix de l'industrie* (62-011-XPB, 22 \$ / 217 \$) paraîtra en février. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Denise Potvin au (613) 951-3350, Division des prix. Télécopieur: (613) 951-1539. ■

Production de charbon

2000 (données provisoires)

Les données sur le volume et la valeur de la production de charbon par province sont maintenant disponibles pour 2000.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au (613) 951-3566 (grenser@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Extraction de pétrole et de gaz

2000 (données provisoires)

Les données sur le volume et la valeur de la production commercialisable de pétrole brut et de gaz naturel, par province ou territoire, pour l'année 2000 sont maintenant disponibles.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gary Smallbridge au (613) 951-3567 (smalgar@statcan.ca) ou avec Denis Ouellette au (613) 951-5452 (ouelden@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, vol. 1 à 3 (répartitions provinciales et territoriales), 1997-1999
Numéro au catalogue: 10-3010XKB (725\$).

L'écart persistant: Nouvelle évidence empirique concernant l'écart salarial entre les hommes et les femmes au Canada
Numéro au catalogue: 11F0019MIF00157
(Gratuit).

L'écart persistant: Nouvelle évidence empirique concernant l'écart salarial entre les hommes et les femmes au Canada,
Numéro au catalogue: 11F0019MPF00157 (5\$).

À la recherche des contraintes intergénérationnelles d'emprunt chez les hommes canadiens: tests de régression par quantile et de régression des moindres carrés pour les contraintes impératives d'emprunt,
Numéro au catalogue: 11F0019MIF00158
(Gratuit).

À la recherche des contraintes intergénérationnelles d'emprunt chez les hommes canadiens: tests de régression par quantile et de régression des moindres carrés pour les contraintes impératives d'emprunt,
Numéro au catalogue: 11F0019MPF00158 (5\$).

Stocks de viande congelée, janvier 2001
Numéro au catalogue: 23-009-XIF
(Gratuit).

Statistiques trimestrielles des télécommunications , deuxième trimestre de 2000
Numéro au catalogue: 56-002-XIF (21\$/40\$).

Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, vol. 1, 1999
Numéro au catalogue: 61F0058XCB (180\$).

Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, vol. 2, 1997
Numéro au catalogue: 61F0059XCB (200\$).

Indicateurs de performance financière des entreprises canadiennes, vol. 3, 1997-1999
Numéro au catalogue: 61F0060XCB (220\$).

Commerce de détail, novembre 2000
Numéro au catalogue: 63-005-XPB (21\$/206\$).

Info-voyages, hiver 2001
Numéro au catalogue: 87-003-XIF (5\$/16\$).

Info-voyages, hiver 2001
Numéro au catalogue: 87-003-XPB (13\$/42\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Collection 1 - OCIF - English 11-0701/ISSN 1296-4613



Statistique Canada

Le Jeudi 6 juin 1997
Pour être relié à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 7
Malgré la crise de confiance des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail ou vers les écoles en transport urbain, soit le même chiffre que l'an dernier, ce qui est une baisse de 25 de-cième annuels.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le secteur de la production des entreprises manufacturières en 1996 a été caractérisé par une très faible croissance.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- **Index de l'offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Énergie sur les entreprises à court terme** 11
- **Adaptation des entreprises au marché de la 31 mai 1997** 11
- **Production d'œufs, avril 1997** 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, belajul@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, simamad@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,
Île-du-Prince-Édouard,
Nouvelle-Écosse et
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils
Statistique Canada
1741, rue Brunswick
2^e étage, boîte 11
Halifax (N.-É.)
B3J 3X8
Appel local: (902) 426-5331
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (902) 426-9538
Courriel: atlantic.info@statcan.ca

Québec et Nunavut

Services-conseils
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour Est
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
Appel local: (514) 283-5725
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (514) 283-9350

Région de la Capitale nationale

Services-conseils
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
Appel local: (613) 951-8116
Télécopieur: (613) 951-0581
Courriel: infostats@statcan.ca

Ontario

Services-conseils
Statistique Canada
10^e étage, imm. Arthur Meighen
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
Appel local: (416) 973-6586
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils
Statistique Canada
Édifice Via Rail, pièce 200
123, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4V9
Appel local: (204) 983-4020
Sans Frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (204) 983-7543
Courriel: statswpg@solutions.net

Saskatchewan

Services-conseils
Statistique Canada
Park Plaza
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Sask.)
S4P 4K1
Appel local: (306) 780-5405
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (306) 780-5403
Courriel: statcan@sk.sympatico.ca

Sud de l'Alberta

Services-conseils
Statistique Canada
Discovery Place
Pièce 201
3553, 31^e rue N.-O.
Calgary (Alb.)
T2L 2K7
Appel local: (403) 292-6717
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (403) 292-4958
Courriel: degagnej@cadvision.com

**Nord de l'Alberta et Territoires du
Nord-Ouest**

Services-conseils
Statistique Canada
15^e étage, Park Square
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alb.)
T5J 3B6
Appel local: (780) 495-3027
Sans Frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (780) 495-5318
Courriel:
Johane.Tremblay@a.statcan.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils
Statistique Canada
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (C.-B.)
V6B 6C7
Appel local: (604) 666-3691
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis): 1 800 263-1136
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis): 1 800 267-6677
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis): 1 877 287-4369
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants: 1 800 363-7629